

Zeitschrift: Le pays du dimanche
Herausgeber: Le pays du dimanche
Band: 3 (1900)
Heft: 113

Artikel: Feuilleton du Pays du dimanche : les cantiques d'Yvan
Autor: Camfranc, M. du
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-249759>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

POUR TOUT AVIS
et communications
S'adresser
à la rédaction du
Pays du dimanche

a
Porrentruy

—
TÉLÉPHONE

LE PAYS

DU DIMANCHE

POUR TOUT AVIS
et communications
S'adresser
à la rédaction
Pays du dimanche

a
Porrentruy

—
TÉLÉPHONE

LE PAYS 27^{me} année

Supplément gratuit pour les abonnés au PAYS

27^{me} année · LE PAYS

NOTES ET REMARQUES

DE

Jean Jacques Joseph Nicol
cordonnier, bourgeois de Porrentruy.

1737-1771
1795-1809

(Suite).

Item un étudiant demeurant chez Hermann boulanger, est décédé le 6 février, un lundi, au soir.

Item Rossé boulanger est décédé le 11 février vers 4 heures du matin, un vendredi, après avoir passé presque un an sans se coucher dans son lit. Il était un peu trouble et voyageait dans les rues jour et nuit sans se coucher, sinon sur un banc, où il se trouvait, même dans les bois.

Item Bouvard est parti pour Vienne en Autriche le 21 février, un mardi après midi, par un beau temps.

Item Léanno Jollat est morte le 26 février un dimanche vers midi.

Item Félix Verneur cordonnier s'est marié à la paroisse avec la fille du grand L'hoste, le jeune, le lundi 27 février vers cinq heures du matin.

Item le dit jour, Etienne Bermont fut commandé de sortir d'ici, et des terres du Prince.

Item le 28 février, un mardi, ma sœur Agathe et la demoiselle Farine firent profession ensemble chez les RR. MM. Annociades, pour mères du Chœur. Amen.

Un des garçons de Boichat chamoiseur est mort au commencement de mars. Comme il était luthérien, on l'a enterré dans la carrière du Voyeboeuf.

Feuilleton du Pays du Dimanche 41

LES

Cantiques d'Yvan

PAR
M. DU CAMFRANC

Le soleil se couchait sur la vaste campagne ; c'était un tableau délicieux fait d'eaux fraîches et de verdure. Une vapeur dorée s'élevait du Gave écumant ; et, là-bas, les sommets des montagnes lointaines s'estompaient en formes de clochers, de dômes, de tours ; puis ces montagnes prirent des teintes plus accentuées, sous les dernières lueurs du couchant. Tour à tour, elles passèrent de l'écarlate au violet, du violet à la blancheur d'opale.

— Mère, nous arrivons, balbutiait Yvan, brisé de fatigue, et, cependant, enivré d'espoir.

Item la femme de Marze, valet des prés, est décédée le 7 mars après midi.

Item la femme de Goetschy cabaretier est décédée le 8 mars, un jeudi au soir.

Item Meunier marchand est parti pour les Gardes Suisses à Paris le 8 mars ; Zépi Nicol aussi.

Item la Madelon des pommes pourries, native de Vendlincourt est décédée ici le 16 mars au matin, un vendredi.

Item M. Chay, voible de ville est décédé le 24 mars, vers deux heures du matin, un samedi de carême, et enterré le même jour.

Item le P. Venzée jésuite est décédé ici le 2 mars, un lundi à dix heures du matin.

Le 25 mars 1764 fête de l'Annonciation, il y a eu pour la première fois des trabans à la procession des Jésuites.

Item la sœur de la femme du meunier de la Rochette est décédée le 15 avril dimanche des Rameaux, vers midi : c'est le troisième mois qu'ils sont dans ce moulin.

Item le 10 avril, un mardi, le fils ainé de Jollat serrurier perdit sur le chemin de Courchavon une tabatière et autre argent, le tout autour de vingt livres de Bâle, avec Theubet menuisier, et par débauche.

Item on a publié les bans de Wilhelm le fils, dans le courant du printemps 1764, pour se marier dans les pays étrangers.

Item Madame Laville notaire est décédée le 24 avril (la dernière fête de Pâques) à 11 heures du matin, et une heure et demie après, mourut aussi son fils.

Item la plus jeune demoiselle Puij est entrée au couvent des Révérendes Mères Annociades, le 26 avril, un jeudi.

Item un des garçons de Fischer gypseur est

Le train filait, toujours rapide, à travers des vallées pastorales, paisibles, charmantes, où des ruisseaux courraient dans une herbe fine, sorte de tapis verdoyant, jeté au pied des monts.

— Oh ! mère, reprenait-il en serrant avec passion les mains de Marie-Alice, c'est aujourd'hui, dans la lumière d'aujourd'hui, dans la clarté de ce soir radieux, que je vais voir apparaître la ville des miracles ; bientôt mes yeux la verront.

Il jeta un cri de bonheur.

— Voilà Lourdes !

Et il indiquait la ville choisie par la Vierge Immaculée.

Il répétait :

— Lourdes ! Lourdes !

Et, dans le wagon voisin, les voix des petites incurables reprenaient, avec plus d'ardeur encore, le refrain de joyeuse arrivée.

— « Ave Maria. »

Le train venait de s'arrêter. D'un côté de la gare, c'était la ville couchée dans un large pli

décédé chez Gaignerat le 1^{er} mai : c'était un tailleur de pierres nommé Hantz.

Item la fille de Verneur boulanger est partie pour Vienne le 4 mai, un mardi.

Item la mission a commencé à Porrentruy le 6 mai un dimanche. Elle a duré un mois, et voici les noms des missionnaires : M. Humbert le premier ; M. Rambeau le second ; M. Froidot, le troisième ; M. Courtot le quatrième ; M. Bouvet le cinquième ; M. Feulmè le sixième. Ces missionnaires ont prêché tous les jours, sinon le jeudi qui était le jour de leur récréation. Ils prêchaient le matin à l'office ; la conférence était à deux heures après midi et le dernier sermon était à sept heures du soir.

Le 13 mai on a ensuite communiqué des personnes à cinq heures et demie. La croix de la mission a été plantée pendant l'après midi devant l'église paroissiale.

Item Jollat serrurier et Gigandet le fils ainé, serrurier, ont été en prison sous la maison de ville, pour avoir jeté des pierres à la garde, le 9 mai entre dix et onze heures du soir : on les a gardés en prison un jour et une nuit.

Item on a posé des bancs neufs à la chapelle des cordonniers le 12 mai, un samedi pendant la mission : ils ont coûté onze livres de Bâle.

Item M. Moiche laquais de Son Altesse au château s'est marié à Dampierreux avec Mademoiselle Hélène Theubet, le 24 mai.

Item la fille de Huber Suisse de Son Altesse, âgée d'environ vingt-deux ans, est morte le mercredi 6 juin, au matin.

Item Etienne Theubet menuisier et Henri Gigandet serrurier sont partis pour les Gardes Suisses le 17 juin, jour de la Trinité et veille de la foire.

Item Benoit Merguin s'est marié avec une

de terrain, et séparée du Lourdes moderne par un roc solitaire, que couronnaient la tour et les murs croulants d'un antique château. Mais ces ruines du moyen âge s'oubliaient, et tous les yeux se portaient vers la svelte basilique, qui surmonte la grotte, et dont les cloches, appelaient à la prière.

Les yeux d'Yvan étincelaient d'espérance.

— Tout de suite, mère, tout de suite, je veux aller prier.

De charitables brancardiers volontaires attendaient les infirmes à la descente du train.

Sœur Florence organisait, deux par deux, ses petites incurables dont le cantique avait repris : Ave, Ave... Maria.

La religieuse unissait sa prière à celle de ses enfants. La tranquillité et la force de sa foi se voyaient dans ses yeux. Elle se dirigeait vers la grotte, confiante, paisible, l'âme dilatée, assurée de l'inéffable bonté de la Vierge bénie.

De plus en plus, une espérance vive et chaude inondait l'adolescent, lui rendait, malgré sa fa-

fille de Courgenay le 19 juin, un mardi.

Item Marze, valet des prairies de la ville s'est marié le 21 juin.

Item Antoine Verneur s'est marié le 26 juin avec une fille de Fontenais ; le même jour un garçon tonnelier du château s'est marié à Porrentruy.

Item un soldat Suisse s'est marié le 1^{er} juillet à la paroisse d'ici sans qu'on y ait publié ses bans, mais on les a publiés ailleurs.

Item Carret de St Ursanne fut tué dans une carrière à Chevenez le 15 juillet, le jour de St Henri.

Item la veuve Grandrichard portier à la porte du haut de la ville, est décédée le 15 juillet vers les huit heures du soir.

Item le fils de Philippat de Courtemanche a épousé le 17 juillet, un mardi, la sœur du curé L'hoste.

Item la fille de chez Voisard marchand s'est mariée le 18 juillet à cinq heures du matin, à la paroisse, avec un boucher.

Item une des filles de la Quiquerz du haut de la ville, s'est mariée avec un tisserand le 31 juillet, un mardi.

Item la Jeanne chez la ventrière, native de Vendlincourt, vendeuse de pommes et camarade de la Madelon des pommes pourries, est décédée le 1^{er} août.

Item Benoit Merguin est mort subitement en dinant, le 8 août 1764, un mercredi après sept mois de mariage.

Item un étudiant de chez Hermann boulanger est mort le 26 juillet.

Item un garçon de Miécourt s'est marié ici à Porrentruy à la fin de juillet avec une montagnarde.

Item mon oncle Jean Nicolas Maître capitaine en pied dans le régiment d'Eptingen est décédé le 9 août un jeudi, à Brischach où le régiment était en garnison, et y fut enterré à l'église devant le marche pied du maître autel.

Item un garçon de Rougemont ayant la fièvre chaude, sauta du troisième étage dans la cour, le 20 août ; il mourut le 22, un mercredi, sur le soir.

Item Madame de Labrèche est décédée le 22 août, le mercredi au matin.

Item la vieille servante de chez Lémance perruquier est décédée le 24 août vers dix heures du matin, un vendredi.

Item la chapelle de M. Billieux-Faber située à son château de Fontenais près de Porrentruy, a été bénite par M. le curé de Fontenais nommé Froidevaux, le 27 août, un lundi.

Item une fille de Soleure demeurant chez Schott maître maçon dans cette ville, est morte le 8 septembre vers six heures du soir, et fut enterrée à St Germain.

Item le rouge mal (la rougeole) était à Porrentruy pendant l'été.

Item Jean Pierre L'hoste maréchal est décédé à Courtemanche chez son fils le curé, le 21 septembre au soir. Il fut enterré à Porrentruy, à St Germain.

(A suivre.)

blesse physique, l'âme légère et joyeuse. Son cœur battait d'impatience, et la route, que franchissait la petite voiture, lui semblait le plus doux tapis que jamais pied humain eût foulé.

En arrière, les incurables suivaient, les unes à pied, les autres en de légères voitures semblaient à celle d'Yvan.

Maintenant le petit cortège suivait les allées de l'Esplanade, et saluait, en passant, la Vierge couronnée. C'était une belle soirée ; les arbres frémissaient lentement sous une faible brise, l'arôme des gazons et des fleurs de la montagne s'évaporait comme l'exhalaison d'un grand brûleur-parfums ; et sur le ciel étoilé, se dressait le blanc palais de marbre élevé à la Vierge Marie.

Un charme étrange, doux et subtil, continuait

Petite chronique domestique

Aux mères de familles. — Le régime des cardiaques. — De la conservation des œufs. — Recettes pratiques.

Combien on a déjà dit et répété que la meilleure alimentation pour l'enfant était le lait de la mère ! A Paris un médecin de premier ordre qui a fait sur les maladies du premier âge, des études toutes spéciales, a constaté, il y a quelques années, que sur 1000 enfants qui naissent, 200 meurent dans la première année, et que cette mortalité effrayante est due en grande partie aux troubles digestifs occasionnés par le biberon (plus de 95% du contingent mortuaire).

Un médecin de Gand a constaté que, dans cette ville, sur 971 enfants nourris au biberon, il y a eu 331 décès, soit 34%, et sur 304 enfants nourris au sein 6 décès, c'est-à-dire 2%, seulement !

Voici, en outre, quelques chiffres qui démontrent l'heureuse influence de l'allaitement au sein sur la précocité de la marche et, par conséquent, sur le développement normal de l'enfant.

Sur 100 enfants, marchent :

	Enfants nourris au sein	Enfants nourris au biberon
A 10 mois . . .	5	2
A 11 mois . . .	7	4
A 1 an . . .	14	9
A 13 mois . . .	17	13
A 15 mois . . .	25	28
A 2 ans . . .	32	44

* * *

Les feuilles d'hygiène populaire nous indiquent le régime à suivre pour les personnes atteintes de maladies de cœur : Aliments défendus : gibier et viandes faisandées, charcuterie, conserves alimentaires, bouillon gras, coquillages, crustacés.

Aliments permis : viandes blanches en petite quantité, très cuites et très fraîches, œufs, légumes et laitage.

Le lait est des plus utiles encore contre l'artéio-sclérose, dont l'angine de poitrine vraie n'est qu'une conséquence. Le régime lacté exclusif convient, s'il y a de la céphalée rebelle, dans les accès de dyspnée nocturne à répétition ; M. Huchard a insisté à maintes reprises sur ses effets merveilleux dans les cas de ce genre. Pas plus que chez le brightique, on ne devra continuer indéfiniment l'usage du lait ; une fois les accidents les plus graves disparus, on reviendra peu à peu à l'alimentation mixte, mais le lait devra toujours constituer la plus grande partie du repas du soir. Assurer la liberté de l'intestin.

Boissons défendues : vins, liqueurs alcooliques, café.

Boissons permises : lait, vin blanc très léger, étendu d'une grande quantité d'eau minérale indifférente. Infusions aromatiques chaudes à la fin du repas. La quantité totale des liquides doit être peu élevée.

Interdiction absolue de fumer et même de

d'envahir Yvan ; son cœur s'envolait vers l'église et la grotte, tandis que Marie-Alice, impuissante à prendre son élan, demeurait l'âme rivée au sol.

Elle eût donné des gouttes de son sang pour être en communauté d'impressions avec son fils. Que ne pouvaient-ils, dans les choses du ciel, penser et sentir à l'unisson ! Que ne pouvait-elle tuer cette négation et cette ironie, qui s'éveillaient en elle à l'approche de la source miraculeuse, et qui lui faisaient tant de mal !

On achevait, à la grotte, la prière du soir, qui se dit en commun à huit heures. Les Ave du rosaire succédaient aux Ave.

(La suite prochainement.)

séjourner dans une pièce où il y a beaucoup de fumeurs.

Exercice modéré. Eviter tous les efforts violents ; montée des étages, marches contre le vent, excès vénériens ; ne jamais faire d'efforts avec le bras gauche. Ne pas prendre de bains froids ni de bains trop chauds.

Favoriser les fonctions de la peau par le massage, les lotions froides, les friction excitantes.

* * *

On annonce des Etats-Unis que le problème de la conservation des œufs frais est enfin résolu. Il se vend journallement à New-York des tonnes de ces conserves. La solution du problème consiste à séparer les blancs et les jaunes, qu'on place séparément dans des bûrettes.

Ces bûrettes, une fois cachetées, sont mises dans un flacon contenant de la glace. On n'a plus qu'à ouvrir la bûrette quand on veut s'en servir.

Mais si ce procédé n'est pas du goût de tout le monde il en existe d'autres et en grand nombre, pour conserver les œufs.

Voici, à ce propos, les résultats d'expériences faites en Allemagne.

On a pris des œufs frais qu'on a traités différemment, en juin, et après huit mois de conservation, on les a ouverts fin février, pour permettre une rigoureuse comparaison :

	Sur 100 œufs
Conservation dans l'eau salée	100 de mauvais.
Enveloppés dans du papier	80 —
Baignés dans un mélange d'acide salicylique et de glycérine	80 —
Frottés avec du sel	70 —
Conservés dans du son	70 —
Recouverts de paraffine	70 —
Badigeonnés d'un mélange d'acide salicylique et de glycérine	70 —
Plongés 12 à 15 secondes dans de l'eau bouillante	50 —
Plongés dans une solution d'alun	50 —
Plongés dans une solution d'acide salicylique	50 —
Vernis avec du silicate de potasse	40 —
Vernis au collodion	40 —
Recouverts de saindoux	20 —
Conservés dans des cendres de bois	20 —
Vernis avec de la gomme laque	20 —
Traités avec un mélange d'acide borique et de silicate de potasse	20 —
Traités avec du permanganate de potasse	20 —
Recouverts de vaseline	0 —
Conservés dans de l'eau de chaux	0 —
Conservés dans une solution de silicate de potasse	0 —

* * *

Contre le rhume de cerveau.

Poudre d'iris } de chaque, 5 grammes.
Poudre de guimauve }

Tanin 15 centigrammes.

Menthol 5 —

* * *

Friction contre la sciatique.

Huile d'olives 250 grammes.
Essence de térbenthine 75 —
Ammoniaque 40 —
Teinture de cantharides 15 —